

Granada Hoy

www.gradahoy.com

Una multitudinaria pelea en el **botellódromo** desencadenada por la actitud de un joven ebrio termina con tres adolescentes en el hospital **P3**



La **selección española** continúa firme en su camino hacia el Mundial de Brasil 2014 al golear a Bielorrusia con 'hat-trick' de Pedro (0-4) **DP2-3**

6-7 LOS JUEGOS DE INVIERNO, EN EL AIRE

Cuenta atrás: siete semanas para salvar la Universiada

FISU "Si no hay posibilidad de nieve en la Ragua no vale la pena pensar en Granada"



CONTRATO

Las instituciones deben firmar en mes y medio un nuevo compromiso de impulso al proyecto

COMPROMISO

Si Junta, Ayuntamiento, la UGR o Diputación se echan atrás, Granada perderá los juegos

INDEMNIZACIÓN

La renuncia de la ciudad podría costarle 3 millones de euros en concepto de canon a la FISU

14-15 Y 35-36 LA AUSTERIDAD PRESIDE EL DÍA DE LA FIESTA NACIONAL



A diferencia de La Toma, Granada vivió ayer sin polémica, con absoluta normalidad y ajena a secesiones el Día de la Hispanidad

PEPE VILLOSLADA

El Rey traslada a Rajoy su preocupación por Cataluña

Don Juan Carlos habla con el presidente sobre la "españolización" del ministro Wert



JUAN MEDINA / REUTERS

HOY
COLECCIÓN PLUMAS
 Llévese la "pluma renacentista"
1'50€

HOY CON SU DIARIO
¡QUÉ ME DICES!
GRATIS
Y MAÑANA
¡DIEZ MINUTOS!
GRATIS



COMPETICIONES UNIVERSITARIAS Visita del presidente de la Federación Internacional de Deporte Universitario

Mes y medio para replantear la Universiada y no perder 3 millones

La FISU emplaza a las administraciones a firmar un nuevo contrato adaptado a la realidad económica actual • Si no asumen este compromiso, la Federación buscará otra ciudad para los juegos de 2015

A. González Vera / GRANADA

Granada le ha dado la vuelta al reloj de arena y el tiempo ha empezado a jugar en su contra. La ciudad ha dejado pasar tres años enfrascada en dimes y dires desde que en 2009 fuera elegida en Bruselas sede de la Universiada 2015. Como a los malos estudiantes, ahora le toca hincar los codos si no quiere perder la celebración de los juegos de invierno. Y más vale que apruebe el reto, porque se juega la imagen de España, de Granada, y tres millones de euros que la ciudad tiene que pagar a la FISU en concepto de cuotas.

El examinador –la FISU– le ha ofrecido todo su apoyo a la ciudad, consciente de las dificultades económicas por las que está pasando, pero ha reconocido que ellos no pueden soportar solos todo el esfuerzo que supone llevar a cabo una Universiada, así que con firmeza, el presidente de la FISU, Clode Louis Gallien, advirtió ayer que si en un mes y medio no hay un compromiso firme, Granada perderá el proyecto.

¿Cómo evitarlo? Para empezar, las administraciones que componen la Universiada tendrán que firmar un nuevo con-

¿Y SI PERDEMOS LA UNIVERSIADA?

CONSECUENCIAS

Un duro golpe a la imagen de España y Granada

1 La Universiada supondrá para Granada una magnífica oportunidad para difundir su marca en el mundo. Las pruebas se difundirán en directo en Eurosport y llegarán a los cinco continentes. A Granada llegarán más de 3.000 estudiantes del mundo entero que permanecerán en la ciudad durante dos semanas. Renunciar al proyecto significa un duro golpe a la imagen de Granada pero también de España. El proyecto puede convertirse en el único aliento de futuro en un momento en el que la crisis tiene paralizada a la ciudad.

OTRA SEDE

Tres años para buscar otra ubicación en el mundo

2 Si Granada renuncia a la organización de la Universiada, la FISU se pondrá antes de que termine el año a buscar otra sede alternativa donde llevar a cabo los juegos. Lo más probable en este caso extremo es que las actividades deportivas de nieve se celebren en un emplazamiento del mundo que ya haya acogido las pruebas y que, por tanto, cuente con la infraestructura necesaria. Los juegos universitarios de invierno se celebran cada dos años. Turquía acogió los de 2011 y Maribor en 2013.

ECONOMÍA

La ciudad perdería tres millones por cuotas

Además del coste de imagen, Granada perdería unos tres millones de euros en concepto de cuotas que las ciudades tienen que pagar a la FISU para llevar a cabo la celebración de las pruebas. El dinero se lo quedaría la Federación Internacional puesto que tiene que garantizar que en los tres años que quedan hasta 2015 otra ciudad del mundo va a ser capaz de levantar las infraestructuras necesarias para que los juegos se puedan llevar finalmente a cabo porque, eso sí, "los juegos se celebrarán sí o sí".

ATLETAS

Equipos de más de 58 países, movilizados

Los más de 3.000 estudiantes de 58 países del mundo que participarán en la Universiada 2015 ya han empezado a entrenar con la mente puesta en Granada. Además del coste ejecutivo del proyecto, la renuncia de la ciudad tendría un coste organizativo importante en todos los atletas de estos países puesto que, para un equipo, por ejemplo el de Canadá, no es lo mismo prepararse sabiendo que van a competir en EE.UU. que teniendo que llegar hasta Granada para celebrar las pruebas.

trato antes de que termine noviembre, viendo que el de 2009 ya no sirve en el nuevo marco económico. El documento, que será bastante menos ambicioso que el inicial, tendrá que estar adaptado a la realidad y tendrá que recoger el compromiso firme de todas las administraciones de seguir adelante. Si la ciudad no es capaz de firmar ese contrato, se acabará el sueño olímpico.

Va a ser difícil que el informe medioambiental de la Junta sobre las actuaciones necesarias en La Ragua (principal escollo de los deportes de nieve) esté para esa fecha. La Junta se ha comprometido a acelerar los trámites al máximo pero aún así será complicado que lleguen a tiempo. No obstante, el compromiso de la Junta, de la Diputación, el Ayuntamiento y la Universidad debe ser férreo en ese documento que la ciudad tendrá que presentar en un mes y medio.

La inquietud que planea sobre el proyecto desde hace ya algunos meses trajo el miércoles a Clode Louis Gallien a España y el jueves a Granada. Y vino con espíritu motivador, recordándole a la ciudad que la crisis no puede suponer una paralización política que, al contrario, debería ser un factor motivador para hacer un proyecto más grande y desarrollar perspectivas de futuro.

"La Universiada es la posibilidad de abrir las ventanas para que el mundo entero pueda conocer Granada. No se trata de las dos semanas que duran los juegos, sino de los años anteriores y posteriores... estamos hablando del legado", apuntó el presidente de la FISU. Y para abrirle los ojos a las administraciones y que vean lo que está en juego, Gallien explicó que ya se ha firmado un convenio por seis años con la cadena Eurosport para emitir un programa de media hora una vez al mes y para hacer directos durante los 15 días que durarán los juegos en Granada.

"La FISU no es un banco, así que intentaremos que ese dinero que la ciudad paga en cuotas revierta íntegramente en la ciudad. Vamos a hacer todo lo posible para que la Universiada se

Un canon de 125.000 euros por institución y año

Si Granada renunciara a la Universiada 2015 perdería el dinero ya otorgado a la FISU en concepto de canon, actualmente en torno a 1,5 millón de un total de 3 millones que se están pagando a razón de 125.000 euros por institución y año. Quedaría por solucionar la cuota que está pendiente de pago hasta 2015 pero, en cualquier caso, habría que pagarle a la institución una indemnización que determinaría el Tribunal Arbitral del Deporte. La FISU tendría que apoyar a la nueva ciudad que acogerá los juegos y quedan sólo tres años para su celebración, así que tendría que procurar un apoyo financiero.



Los miembros de la FISU en su comparecencia, ayer, en el Hotel Carmen.

LUCÍA RIVAS

SUCESOS

Una reyerta en el entorno del botellódromo terminó la madrugada del viernes con tres personas heridas leves

**HISPANIDAD**

La festividad del Día del Pilar se celebró en Granada con la tradicional comitiva municipal por las calles de la ciudad

celebre en Granada”, añadió el presidente del organismo deportivo.

Durante su comparecencia en el Hotel Carmen, Gallien no pudo evitar mostrar su preocupación por la situación así que, pese a que fue tajante al mostrar su apoyo sí reconoció que son conscientes del riesgo que asumen dejando la Universiada 2015 en manos de Granada. “Estamos dispuestos a asumir parte del riesgo, pero le pedimos lo mismo a las otras partes, por eso deben firmar un contrato con el nuevo compromiso”, argumentó, el presidente de la FISU.

La decisión va ya contra reloj. Hay que tener en cuenta que la Universiada movilizará a 3.000 estudiantes de 58 países del mundo, muchos de los cuales han empezado ya a entrenar con las miras puestas en Granada. El comité ejecutivo debe saber cuanto antes si Granada asume o no el proyecto puesto que en el segundo caso habría que empezar a buscar una sede que sirva de alternativa a todos

DIFICULTADES

El principal escollo del proyecto es económico, pero la FISU también ha pedido unidad política

estos atletas.

Las declaraciones del presidente de la FISU se producen una vez terminada la ronda de reuniones con el secretario de estado para el deporte, la delegada de gobierno andaluz en Granada, el presidente de la Diputación, el alcalde y el rector de la Universidad.

En esta ronda de contacto ha quedado claro que el problema financiero es el principal escollo del proyecto, pero es indispensable aunar posturas y fomentar la voluntad política para aclarar todas las gestiones que están por realizar.

Por su parte, el consejero delegado de Granada 2015, Aurelio Ureña, agradeció la sensibilidad mostrada por la FISU al visitar Granada y mostró su voluntad de luchar por el proyecto hasta el final. “Dice el secretario general que él es un competidor nato, yo también. Mientras quede un minuto de partido hay que disputarlo, sería lamentable dejar pasar la opción de poder ofrecer alternativas a la juventud”, añadió Ureña.

La Universiada es considerada el evento multideportivo más importante después de unos juegos olímpicos. Tres mil atletas participantes, 58 países y dos semanas. Ahora es Granada quien tiene que decidir si juega este partido.



El presidente de la FISU, Clode Louis Gallien, animó a las administraciones a seguir luchando por el proyecto.

L. R.

“Si no hay posibilidad de nieve, no vale la pena pensar en Granada”

El desbloqueo de La Ragua será clave para decidir si la Universiada se va o se queda

A. G. V. / GRANADA

La Ragua se ha convertido en la puerta de entrada a la Universiada 2015. Tal es su importancia en el desarrollo de las pruebas de esquí de fondo y biatlón, que el presidente de la FISU reconoció ayer que “si no hay posibilidad de desarrollar aquí los deportes de nieve, ni siquiera valdría la pena pensar en celebrar la Universiada en Granada”.

Actualmente la Diputación espera el dictamen de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía sobre el proyecto de reforma de La Ragua y su adaptación para la celebración de las pruebas. El proyecto incluye varias propuestas para la adecuación de las pistas, restauración de la zona de alojamientos, comunicación viaria y dotación de suministros básicos

así como de nieve. La idea más viable es aprovechar al máximo las instalaciones y pistas existentes de forma que no suponga una inversión descomunal y además que todo lo que se haga se quede de herencia para futuros usos.

La inversión necesaria en la zona oscila entre los dos y los siete millones, en función de las pretensiones del proyecto. Son la Diputación de Granada, y la de Almería, junto con la Junta de Andalucía, las que tendrán que aportar esta cuantía si quieren que el proyecto finalmente vea la luz. En la reunión que Clode Louis Gallien mantuvo el jueves con el rector de la Universidad la institución se comprometió a aportar la ayuda de los investigadores de la UGR para el proyecto.

Eso en cuanto a La Ragua. El balance de las actividades de hielo es más rápido y sencillo: no hay nada hecho. Las opcio-

A por un consorcio para unir a los patrocinadores

La iniciativa privada puede convertirse en la tabla de salvación de la Universiada. De momento, y según anunció Aurelio Ureña, ya hay varias empresas que han mostrado de manera informal su voluntad colaboradora con los juegos de invierno. Hay que tener en cuenta que las empresas que opten por aportar fondos para el proyecto tendrán importantes beneficios fiscales. El consejero delegado de la Universiada anunció que ya están a punto de constituir un consorcio de patrocinadores para que puedan empezar a hacer efectiva su aportación económica al proyecto de 2015.

nes contempladas en el contrato de 2009 no podrán llevarse a cabo así que se están pensando nuevas alternativas después de que el Ayuntamiento renunciara a construir un nuevo Palacio de Hielo. Esas opciones pasan por celebrar las pruebas en otras ciudades de Andalucía o incluso trasladarlas a Madrid si finalmente no se puede adecuar ninguna infraestructura de la ciudad, especialmente para el hockey sobre hielo.

Hay que recordar que la única propuesta del Ayuntamiento pasaba por colocar placas y adecuar el Palacio de Deportes para realizar aquí las pruebas de hielo. “La situación no es fácil, pero hay que tener muchas ganas de trabajar en el proyecto y disponer de voluntad y responsabilidad política, el resto se arreglará”, declaró el presidente de la FISU, quien confió en que los agentes políticos comiencen a trabajar en serio por el proyecto.



● A pesar de los recortes, de la asfixia financiera, del conflicto institucional y hasta de los problemas medioambientales, Ureña sigue creyendo en la Universiada. Optimismo y esfuerzo para lo que debería ser un pequeño balón de oxígeno para Granada.



● La negativa de Alemania a revisar los plazos para cumplir los objetivos de déficit puede sumir a países como Grecia, Portugal y España en una recesión de una década. Hasta la presidenta del FMI ha cuestionado la inflexible postura germana.

www.granadahoy.com

Granada Hoy



Cielos poco nubosos con posibilidad de chubascos dispersos en el interior. Temperaturas en descenso. **P66**



TEMPERATURAS PREVISTAS

23 | **11**

Avda. de la Constitución, 42 / Teléfono 958 809 500 / email: redaccion@granadahoy.com

Juan Gil Catedrático de Filología Latina y académico de la RAE

José Joaquín León

—¿El latín está en un mal momento histórico?

—No creo. Depende de lo que diga el Ministerio. Pero desde el punto de vista de los docentes, goza de mejor salud que nunca. En España disponemos de excelentes latinistas y helenistas.

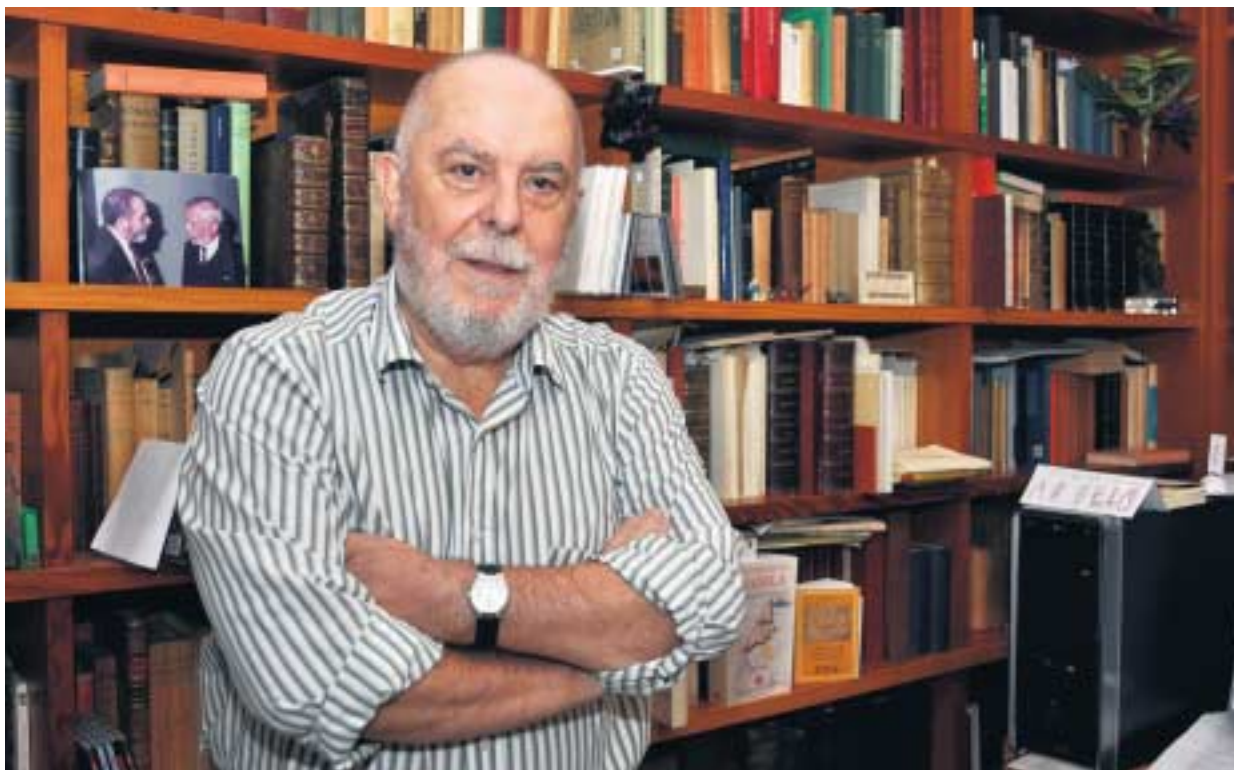
—Parece que se ve el latín como pasado de moda.

—Realmente no debería ser así, en un momento en que hay interés por el rescate de nuestro patrimonio. Diría que casi el 50% de nuestro patrimonio está en el latín. En los siglos XVI y XVII se publican más libros en latín que en castellano. Nuestras calles están llenas de inscripciones que proceden del latín. Para visitar el Prado, por ejemplo, ayuda mucho conocer la mitología clásica.

—¿El inglés y el alemán perjudican al latín?

—No. En las escuelas de idio-

“El latín podría haber sido esa lengua común a todos”



Un latinista de referencia y apasionado por la historia

● Juan Gil Fernández (Madrid, 1939) es uno de los más prestigiosos latinistas y medievalistas. Es doctor por la Facultad de Letras de Bolonia (Italia), catedrático de Filología Latina de la Universidad de Sevilla, Doctor Honoris Causa por la Complutense de Madrid y miembro de la Real Academia Española desde 2011. Está considerado el mayor especialista en el latín de visigodos y mozárabes, con más de 300 publicaciones. Es también, junto a su esposa, Consuelo Varela, un experto en Cristóbal Colón. En su amplia obra, asimismo destacan los ocho volúmenes sobre los conversos y la Inquisición sevillana.

—Los políticos de hoy están muy desesperados. Sienten una preocupación tremenda por la crisis. Comprendo su desesperación. Ser político ahora no es lo mejor del mundo, pero creo que deberían tener una perspectiva más amplia.

—Tomó posesión como académico de la RAE en 2011. ¿Cómo lo lleva?

—Hemos estado haciendo cosas, sobre todo en la preparación del nuevo Diccionario. No he podido corregir todas las etimologías, como quería, no me ha dado tiempo. Hay algunas que están equivocadas, con criterios del primer Diccionario, basadas en los siglos XVIII y XIX, pero en realidad son pocas.

—¿Es cierto que algunos de los mejores latinistas del mundo están en EEUU?

—Eso se debe a que EEUU es competitivo en todo. En las Humanidades también. La mejor biblioteca de Humanidades del mundo está en Harvard, por no hablar de las científicas.

—Sorprende porque el latín es de origen europeo.

—Pero está presente en la historia de EEUU. Los fundadores eran muy leídos en latín y en griego. Jefferson y Franklin estaban llenos de lecturas latinas y griegas. Creen que los americanos son unos indocumentados y no es así.

—¿La Iglesia católica ha olvidado el latín?

—Siempre se confunde a los

latinistas con la Iglesia. Eso nos viene bien y mal.

—¿Por qué?

—A veces nos viene mal porque en algunos momentos la Iglesia no ha sido ilustrada y se ha confundido a los latinistas con una mentalidad cavernícola o antigua.

—El latín era la lengua oficial de la Iglesia...

—Sí, pero también fue la lengua oficial de todos en los siglos XVI y XVII. También era la lengua científica, hasta que se descolgó. Descartes publica en latín obras de matemáticas y filosofía. Newton escribe en latín y es el padre de la física moderna. En la botánica aún se mantiene.

—¿Podría haber sido la lengua universal?

—Podría haber sido esa lengua común a todos. En Europa era así. Con una ventaja respecto al inglés, en la actualidad, y es que el inglés se identifica con el dominio político de una potencia. El latín ya no es la lengua de ninguna potencia. Hubiera sido mejor tener una lengua neutral.

—Junto a su esposa, Consuelo Varela, es un experto en Colón. ¿Por qué atrae?

—Cristóbal Colón ha sido tomado como bandera política. Para unos era un héroe y un santo. Para otros era un genocida y un monstruo.

—¿Y cómo era, realmente?

—Un hombre de su época. En aquel tiempo existía la esclavitud. En América se hacían esclavos y se ven-

dían esclavos. En otros países también.

—Dice usted que Colón no murió pobre.

—Murió rico. Le pagaban el 10% de los rendimientos de las Indias hasta 1506. Al morir, para pagar el entierro de Colón, hubo que pedir un préstamo a los banqueros genoveses. Yo lo comparo a cuando muere un millonario que está de viaje. El préstamo era como un pago con tarjeta de crédito, no llevaba dinero encima.

—¿Por qué es tan polémico su lugar de nacimiento?

—Colón llegó de la nada a lo más alto y ocultaba sus huellas. Su origen es genovés, eso es evidente.

—También ha estudiado a fondo la Inquisición sevillana. ¿Fue muy dura?

—La Inquisición fue dura. Tronchó la vida de mucha gente. Frente a ella se alzan los propios conversos. Se ha dicho que la Inquisición iba tras el dinero, pero el dinero

Colón ha sido tomado como bandera. Para unos es un héroe y un santo. Para otros es un genocida”

desaparecía de diversas maneras. Y son los conversos quienes sobornan al Estado.

—¿Había pactos?

—No caen todas las familias porque se protegen. Dicen: Te damos tanto si nos dejas en paz. Así lo que saca el Estado es por arreglos con los conversos, que eran los grandes mercaderes. Fue terrible. Casi nadie quería ser mercader por la connotación que tenía de converso.

—¿Eso ha influido en que todavía hay poco espíritu empresarial?

—Ha influido, sí, porque el mercader aspiraba a ser un señor, un terrateniente, y dejar el comercio. En otros países no sucedía igual.

—Dígame una frase en latín que le atraiga.

—Unos versos de Virgilio: “Sed fugit interea, fugit irreparabile tempus”. Significa: “Pero huye entretanto, huye el tiempo irreparable”. Nos dice que el tiempo es irremplazable, pasa y no vuelve.

“Ser político ahora no es lo mejor del mundo, pero deberían tener una perspectiva más amplia”

mas puede que sí; pero, en la formación, en absoluto. En las escuelas de idiomas se estudia el inglés, ahora el alemán, y pronto irá en aumento el chino. Pero no influye desde una perspectiva de disciplinas formativas.

—No es una lengua muerta.

—Dije en mi discurso de ingreso en la Real Academia Española que hablamos el latín del siglo XXI.

—¿En qué se aprecia?

—En que la mayor parte de nuestro léxico es de origen latino. Incluso palabras que importamos del inglés tienen raíces latinas.

—¿Utilizamos anglicismos de origen latino?

—Por ejemplo, *errático*. Nos llega del inglés, pero es de origen latino. O *parafernalia*, que procede del inglés, y es una palabra latina con raíz griega. A veces no se sabe que ese inglés también se ampara en raíces latinas.

—Los políticos han minusvalorado las lenguas clásicas.